

# LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

RANGER EV E 4X4



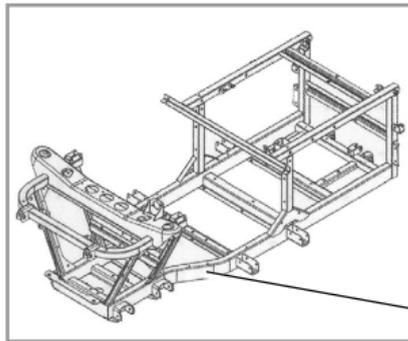


RANGER  
EV E 4x4

## RANGER EV E 4X4



## NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO



Numero di telaio 4X4



Targhetta identificativa  
del veicolo (sotto al sedile)

## NUMERI IDENTIFICATIVI DEL VEICOLO

### **NUMERO DI TELAIO**

I numeri di telaio sono stampigliati sul lato inferiore sinistro della struttura; gli stessi numeri sono anche riportati in copia sulla targhetta identificativa del veicolo, posta sotto il cofano anteriore.

**Schema del numero del telaio: esempio:** ZHS RNGEL0 10 123456

Sigla identificativa Egimotors (nell'esempio ZHS)

Modello quadriciclo (nell'esempio RNGEL0 = RANGER EV E 4X4)

Anno di costruzione (nell'esempio 10 = 2010)

Numero progressivo telaio (nell'esempio 123456)

Z	H	S	R	N	G	E	L	0									
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### **Targhetta identificativa veicolo**

Individuate la targhetta identificativa del veicolo, posizionata sotto i sedili, e riportate qui il modello di quadriciclo.

Modello quadriciclo (es: RANGER EV E 4X4):

Togliete le chiavi di scorta e riponetele in un posto sicuro. Le vostre chiavi possono essere duplicate richiedendo un grezzo alla Egimotors prima di essere ritagliate in maniera da ricopiare fedelmente quella in vostro possesso. La Egimotors si riserva di fornire o meno il grezzo in funzione delle informazioni ricevute in merito alla proprietà del veicolo.

I numeri di telaio sono importanti per immatricolare il quadriciclo, per poterlo assicurare, per ottenere i corretti ricambi e per una eventuale denuncia di furto del veicolo stesso. Consigliamo di fotocopiare questa parte del manuale, correttamente compilata e di mantenere la copia, insieme alle chiavi di scorta, separate dal veicolo stesso.

**NOTE: Le caratteristiche tecniche ed estetiche possono essere modificate da Egimotors senza alcun preavviso.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### EV E 4X4

<b>Dimensioni e pesi</b>	
Lunghezza	274,3 cm
Larghezza	143,5 cm
Altezza	185 cm
Interasse	183 cm
Altezza minima da terra	25,4 cm
Peso	770 kg (474 kg senza batterie)
Peso max trasportabile (passeggeri inclusi)	454 kg
Peso max carico nel cassone posteriore	227 kg
Peso max. trainabile	275 kg

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Motore:</b>	
Tipo:	Elettrico ad induzione DLGF 112200-4
Massima prestazione	8,3 kW
Tensione di controllo	29 V
Numero di elementi	8 da 12 Volts
Massa	8 x 37 kg
Capacità	150 Ah/C20 - 125 Ah/C5
Velocità massima	40 km/h

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Trazione e cambio</b>	
Cambio	Inserimento elettrico, marcia avanti, retromarcia, folle per lo stazionamento
Trasmissione finale	Trazione integrale a richiesta con inserimento elettronico ruote anteriori, posteriore con finale ad albero cardanico;

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Sospensioni e freni</b>	
Sospensioni anteriori	McPherson
Escursione ruota	20,3 cm
Sospensioni posteriori	Indipendenti a quadrilateri oscillanti
Escursione ruota	23 cm
Freni anteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico
Limite usura dischi anteriori	3,3 mm - spessore min
Freni posteriori	Doppio disco con pinze flottanti a singolo pistoncino idraulico
Limite usura dischi posteriori	3,5 mm - spessore min
Limite usura guarnizioni frenanti pastiglie freno	1,5 mm - spessore min

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Ruote e pneumatici</b>	
<u>Ruote anteriori</u>	
Diametro esterno x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 9 - 12
Pressione consigliata	<u>0,50 bar - 50 Kpa - 7,3 P.S.I.</u>
<u>A pieno carico</u>	<u>0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.</u>
<u>In fuoristrada</u>	<u>0,45 bar - 45 Kpa - 6,5 P.S.I.</u>
<u>Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)</u>	<u>1,1 bar - 110 Kpa - 15,4 P.S.I.</u>
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<u>Ruote posteriori</u>	
Diametro esterno x larghezza - diametro di calettamento cerchio	25 x 9 - 12
Pressione consigliata	<u>0,50 bar - 50 Kpa - 7,3 P.S.I.</u>
<u>A pieno carico</u>	<u>0,55 bar - 55 Kpa - 8,0 P.S.I.</u>
<u>In fuoristrada</u>	<u>0,45 bar - 45 Kpa - 6,5 P.S.I.</u>
<u>Max per rimessaggio invernale (solo a quadriciclo fermo)</u>	<u>1,1 bar - 110 Kpa - 15,4 P.S.I.</u>
Limite di usura profondità tassello	5 mm
Dadi ruota:	Dimensioni esagono 9/16 pollici
Coppia di serraggio	12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Impianto elettrico</b>	
Batteria	8 x 12 V - Piombo acido
Avviamento	Elettrico
Luci di posizione anteriori	5 W - 2 lampade
Luci abbaglianti/anabbaglianti anteriori	60/55W - lampadeH4
Luci di posizione posteriore	27 W - 2 lampade
Luce di stop posteriore	27 W - 2 lampade
Indicatori di direzione anteriori / posteriori	5 W / 10 W

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### **EV E 4X4**

<b>Tabella lubrificanti specifici</b>	
Lubrificante per differenziale anteriore	Polaris Premium Demand Drive Plus Fluid
Lubrificante per differenziale posteriore	Polaris ATV Angle Drive Fluid
Fluido freni	Polaris DOT4 Brake Fluid (specifiche DOT 4)
Grasso in cartuccia per sospensioni ed altri usi	Polaris Premium All Season Grease
Lubrificante spray per cavi ed altri usi	Polaris Multi Purpose Lubrificant

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

**A** 

Spia luci anabbaglianti inserite

**B** 

Spia indicatore direzione sinistro

**C**

Spia Hazard

**D** 

Spia luci abbaglianti inserite

**E** 

Spia indicatore direzione destro

**F**

Cruscotto multifunzione



**G**

Leva freno di  
stazionamento

**H**

Indicatore spie

**J**

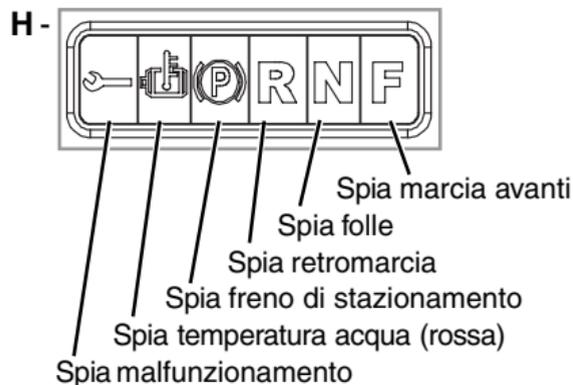
Comando indicatori di direzione

**K**

Avvisatore acustico

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

**A,B,C,D,E,F** - Spia relativa all'azionamento delle luci anabbaglianti, abbaglianti, indicatori di direzione e funzionamento Hazard.



**! ATTENZIONE** Al lampeggio della spia temperatura acqua, ridurre la velocità e fermarsi per qualche minuto. Un'accensione fissa della spia è sintomo di un malfunzionamento. Arrestare subito il veicolo. L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie al motore può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Se il problema persiste contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

**J** - Comando indicatori di direzione: se azionato verso l'alto attiva gli indicatori di direzione di destra, viceversa per quelli di sinistra.

**K** - Comando avvisatore acustico.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



**A**

Comando inserimento luci abbaglianti

**B**

Comando inserimento modalità di marcia

**C**

Livello di carica batteria e contaore

**D**

Comando inserimento trazione AWD

**E**

Spia batteria in carica

**F**

Blocchetto elettrico con chiave / Interruttore luci anabbaglianti accese-spegnente

**G**

Interruttore Hazard   
(indicatori di direzione accesi simultaneamente)

**H**

Comando direzione di marcia

**J**

Ingresso ausiliario

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

**A** - Premendo la parte superiore dell'interruttore per attivare le luci abbaglianti (si accende la spia). Premendo la parte inferiore dell'interruttore per spegnerle.

**B** - Premere la parte superiore dell'interruttore per selezionare la modalità **ALTA**, la quale viene utilizzata per la maggior parte dei percorsi. Il veicolo accelera fino ai 40 km/ora.

Premere la parte inferiore dell'interruttore per selezionare la modalità **BASSA**. Questa modalità è raccomandata per un funzionamento di breve durata negli stati di carico estremi. Ad esempio quando si rimorchia, trasporta carichi o si manovra per superare gli ostacoli. La velocità sarà limitata ad un massimo di 16 km/ora ed il freno rigeneratore aumenta per migliorare il controllo su di un terreno insidioso.

Riportare l'interruttore in modalità **ALTA** per ritornare al normale funzionamento. Spostare l'interruttore verso la posizione centrale per selezionare la modalità **MASSIMA**. Usare questa modalità per percorrere grandi distanze o per lungo tempo. In questo modo però si limita sia la velocità che la coppia.

**C** - L'indicatore di carica della batteria visualizza la quantità di carica utilizzata dalle batterie in rapporto alla carica completa. Il contaore registra e visualizza le ore di marcia reale del veicolo dalla sua fabbricazione.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

**D** - Il tasto ha tre posizioni: premuta la parte con intestazione “**AWD**” si attiva automaticamente la trazione su tutte e 4 le ruote (4 x 4), premendo la parte centrale del tasto con intestazione “**2WD**” si attiva la sola trazione sull'asse posteriore (2 x 4). Premendo verso il basso il tasto “**TURF**” si attiva la trazione sulle singole ruote posteriori in modo indipendente. La trazione avviene effettivamente anche sulle ruote anteriori (con tasto **non** in posizione “**AWD**”) solo quando le posteriori perdono aderenza.

**E** - La spia si illumina quando le batterie sono in fase di ricarica.

<b>Colore</b>	<b>Indicazione</b>	<b>Definizione</b>
Verde	Fissa	La carica è completa.
Verde	Lampeggio veloce	La carica è minore dell'80%.
Verde	Lampeggio lento	La carica è maggiore dell'80%.
Ambra	Lampeggio	Potenza ridotta, bassa tensione o temperatura troppo alta delle batterie, aumentare il flusso aria.
Rosso	Lampeggio	Errore di carica; verificare codice lampeggi dal concessionario o rivenditore Egimotors.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

**F** - Blocchetto elettrico con chiave / Interruttore luci anabbaglianti accese-spen-te: Se tutto a sinistra, si ha motore spento e circuiti disattivati; uno scatto a destra, si azionano le luci (circuiti attivati); un ulteriore scatto a destra, si spengono le luci (circuiti attivati); tutto a destra, si ha l'azionamento del motore, riportare ora la chiave sulla posizione di luci accese.

**G** - Se premuto si ha l'azionamento simultaneo indicatori di direzione: in caso di avaria, incidente o pericolo è possibile accendere contemporaneamente gli indicatori di direzione da entrambi i lati.

**H** - Quando il selettore è nella posizione centrale, il veicolo è in folle. Il veicolo non si muoverà anche premendo l'acceleratore. Porre l'interruttore sempre in questa posizione prima dell'accensione. Spingendo l'interruttore sulla parte superiore, si ottiene il movimento in avanti, mentre premendo quella inferiore, si ottiene l'inversione di marcia. Eseguire sempre i cambiamenti a veicolo fermo.

Se premete il pedale dell'acceleratore prima dell'avvenuto cambio di direzione di marcia, si otterrà l'accensione della spia di malfunzionamento.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Cinture di sicurezza**

Il Veicolo è equipaggiato con cinture di sicurezza a quattro punti (per conducente e passeggero/i). Per allacciare correttamente le cinture di sicurezza, appoggiatevi con la schiena al sedile, inserite le braccia nelle due fasce legate alla barra sostenete i poggiatesta, tirate la cinghia fissata al sedile ed allacciatela all'apposita fessura bloccandola. Quando sentite un click, la cintura sarà assicurata. Per rilasciare la cintura di sicurezza premere il pulsante di rilascio di colore rosso. Eseguire le regolazioni delle fibbie in modo da assicurarsi in modo corretto al sedile.



#### **ATTENZIONE**

Controllare sempre per danni ed usura la funzionalità delle cinture di sicurezza e di tutti i suoi componenti.



#### **PERICOLO**

L'utilizzo del veicolo senza l'utilizzo delle cinture di sicurezza o con le stesse non correttamente agganciate può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.

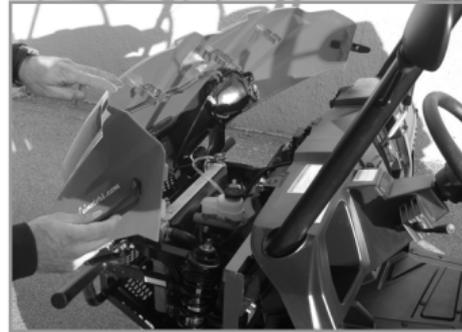
### **Cofano anteriore**

Per aprire il cofano anteriore procedere come segue: per sganciare il comando di blocco del cofano si deve tirare la leva come mostrato in figura, sollevare il cofano fino ad arrivare alla massima apertura. In questo modo si possono eseguire le regolazioni, verifiche a serbatoio livello olio freni e scatola fusibili oltre alla connessione cavo di alimentazione.



**ATTENZIONE**

Fate attenzione a non forzare il gancio di chiusura per evitare di comprometterne il corretto funzionamento. Il non corretto fissaggio del gancio può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte.



## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Cassone posteriore**

Per ribaltare il cassone posteriore si deve eseguire una semplice operazione. Fermare il veicolo, tirare il freno di stazionamento, quindi spingere verso il basso la leva come indicato. Con un meccanismo pneumatico il cassone si solleva per permettere lo scarico dell'eventuale materiale trasportato.



## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



### **ATTENZIONE**

Fare attenzione che non vi siano persone dietro al veicolo quando si esegue questa operazione.



### **PERICOLO**

Prima dell'avviamento del quadriciclo, verificate sempre che il cassone posteriore sia bloccato nella corretta posizione. L'utilizzo del veicolo con gravi anomalie a questo dispositivo può favorire incidenti, causare gravi lesioni oppure la morte. Qualora si verificasse un problema nel corretto fissaggio contattare immediatamente il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

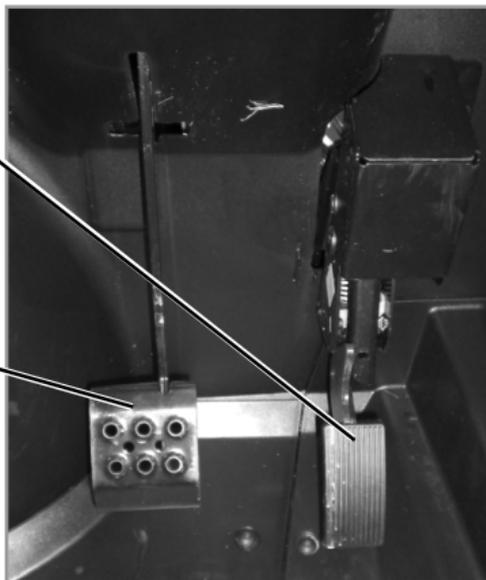
### **Pedali di comando**

**A**

Pedale acceleratore

**B**

Pedale freno di servizio



**A** - Premere dolcemente con il piede il pedale del freno per verificarne il corretto funzionamento.



### **ATTENZIONE**

Premere sempre con cura il pedale quando si guida. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.

**B** - Premere dolcemente con il piede il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità veicolo.



### **ATTENZIONE**

Premere sempre con cura il pedale quando si guida, soprattutto in accelerazione e frenata. Controllare sempre il libero movimento del pedale prima di avviare il motore.



### **NOTE**

Il pedale dell'acceleratore funzionerà soltanto quando la chiave è su “ON” e l'interruttore direzione di marcia posizionato per avanti (**F**) o indietro (**R**). Per cominciare a muoversi o aumentare la velocità di veicolo, premere gradualmente il pedale dell'acceleratore. In base a quanto si preme questo pedale, il veicolo si muoverà alla relativa velocità. Per rallentare il veicolo, rilasciare il pedale e aggiungere la pressione del pedale del freno per bloccare il quadriciclo.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Pulsante direzione di marcia**

Il pulsante per la selezione del senso di marcia è posto nella parte centrale del veicolo, nella zona comandi. Gli inserimenti devono essere selezionati solo a quadriciclo fermo.

DIREZIONE DI MARCIA

<b>F</b>	<b>F (“Front”): Marcia avanti</b>
<b>N</b>	<b>N (“Neutral”): Folle</b>
<b>R</b>	<b>R (“Reverse”): Retromarcia</b>



**!** **ATTENZIONE** Per cambiare direzione di marcia, rallentare ed arrestare il veicolo, inserire quindi la direzione

di marcia desiderata e premere di nuovo il pedale dell'acceleratore. Se tale operazione non viene eseguita a veicolo completamente fermo si avrà l'accensione della spia di malfunzionamento. Prima dell'accensione del veicolo, inserire sempre la condizione “N” sul pulsante. Ogni volta che si lascia incustodito il quadriciclo, lasciarlo con la marcia inserita ed il freno di stazionamento innestato.



### **NOTE**

Consigliamo di inserire i rapporti sempre a veicolo fermo, per motivi di sicurezza e per evitare usura e vibrazioni oltre all'accensione della spia da evitare. Verificare sempre il corretto funzionamento del selettore. In caso di malfunzionamenti rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors.

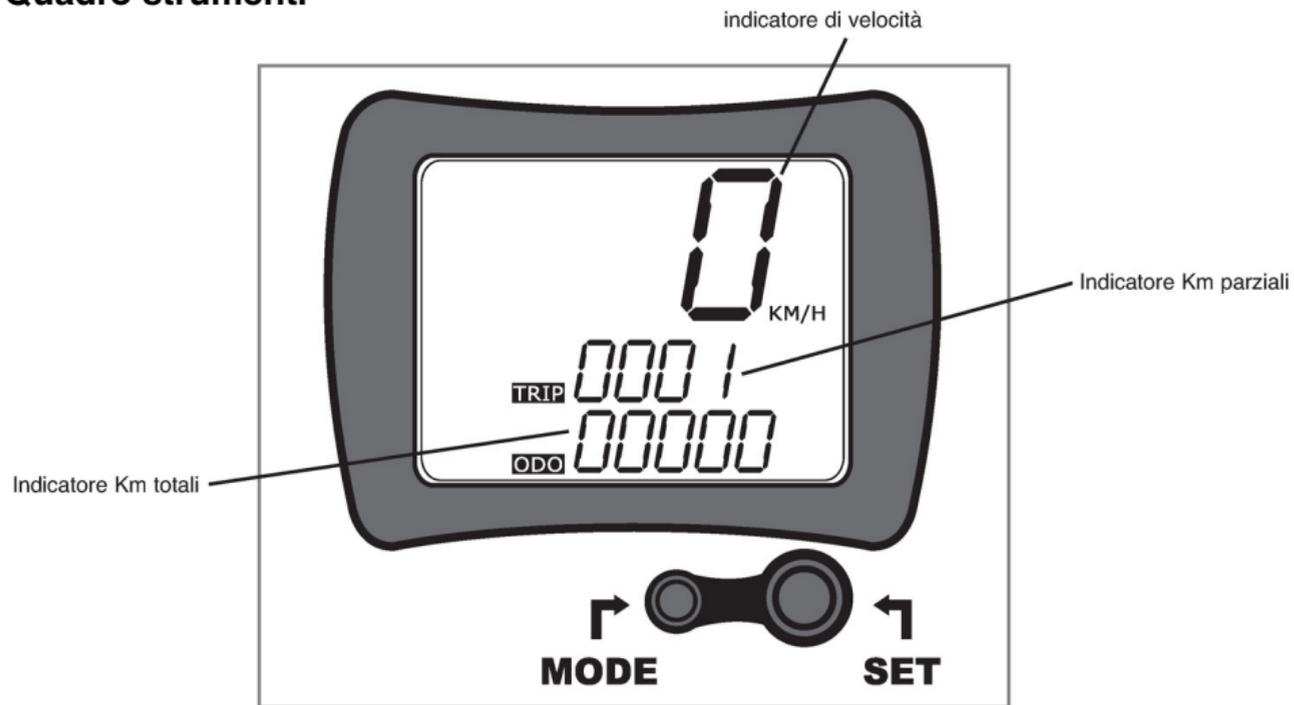


### **PERICOLO**

Effettuare la retromarcia può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro il veicolo. Su un forte pendio il quadriciclo potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita sia in discesa e specialmente "in costa". Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### Quadro strumenti



### Cancellazione contakm parziale

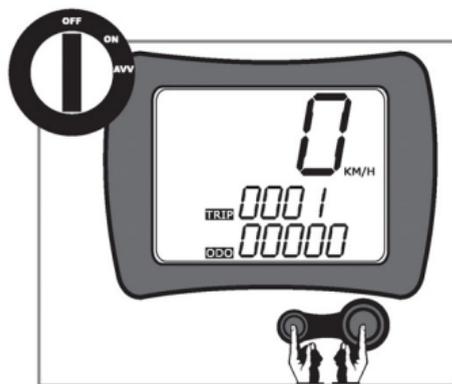
Con chiave in posizione “ON” Premere e mantenere premuto il tasto “Set” per qualche secondo: si cancellerà la sezione contakm parziale.

### Riprogrammazione del cruscotto

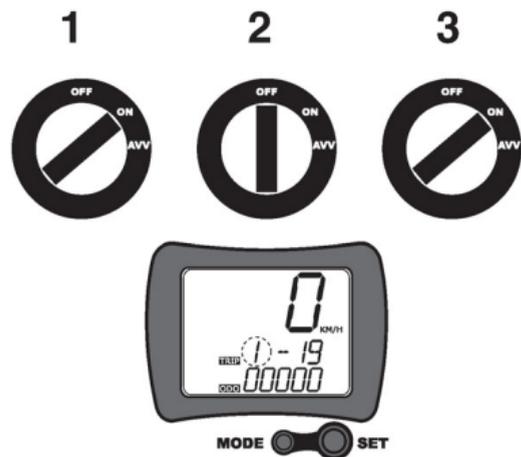
In caso di sostituzione delle batterie del veicolo o per lunga assenza di tensione all’impianto, il cruscotto potrebbe riportarsi su valori di circonferenza ruote non corretti: è quindi necessario procedere alla regolazione dei parametri del cruscotto stesso.

Con la chiave di accensione in posizione “OFF”, premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti “Mode” e “Set”.

Con la chiave di accensione in posizione “OFF”, premere e mantenere premuto il tasto “Set” per qualche secondo: si cancellerà la sezione contakm parziale.



## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Ruotate la chiave in posizione “**ON**” senza avviare il veicolo, nuovamente in posizione “**OFF**”, ancora su “**ON**”: al posto del valore di trip compaiono i numeri 1-49, il numero uno è lampeggiante.

Premete il tasto “**Set**” per passare alla cifra dopo il trattino.





Premete il tasto “**Mode**” per regolare la seconda cifra sul valore 60: il valore corretto per visualizzare sul cruscotto una velocità realistica è, quindi, 1-60. Portate ora la chiave su “**OFF**”, il cruscotto ora riprogrammato visualizzerà dei valori di velocità compatibili con quelli effettivi.



### **ATTENZIONE**

Il cruscotto resiste all’umidità, ma non deve essere immerso o sommerso nell’acqua. Non dirigete mai getti di acqua ad alta temperatura e/o alta pressione direttamente contro il cruscotto: l’involucro esterno o la parte elettronica interna potrebbero danneggiarsi. Per la pulizia esterna utilizzate un normale panno morbido inumidito con acqua e sapone neutro, risciacquate poi con un altro panno morbido inumidito con acqua tiepida. Il cruscotto è progettato per un impiego in climi moderati: in caso di impiego a temperature prossime agli 0°C la visibilità diminuisce e rallenta la visualizzazione sul vostro display. Il cruscotto ritorna alle normali caratteristiche di funzionamento non appena lo si riporta a temperature più moderate.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Capacità di carico**



Cassone posteriore

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Il Vostro quadriciclo è stato progettato per portare un carico oltre ai passeggeri. La massa complessiva dei passeggeri e del carico non deve superare i 845 kg. Il carico non deve mai superare i 227 kg nel cassone posteriore e in ogni caso deve essere sempre ben distribuito.

Assicurare sempre il carico con cinghie, funi o reti ai portapacchi, disponendo gli oggetti più pesanti più in basso. Fate attenzione a non coprire mai con i carichi i dispositivi di illuminazione posteriori del veicolo, non trasportate mai carichi che superino gli ingombri esterni del veicolo.

In caso di trasporto di carichi su terreni accidentati, moderare sempre la velocità e diminuire il carico trasportato al di sotto dei valori massimi ammessi, in modo da mantenere sempre una condotta di guida in piena stabilità del veicolo.

Evitate in ogni caso di affrontare pendii di +/- 15° quando trasportate carichi sui portapacchi. Evitate la guida "in costa" quando trasportate dei carichi.

Non applicare alcun gancio di traino al posteriore del quadriciclo: su strada aperta al traffico non è possibile trainare alcuna appendice.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Fate attenzione alla guidabilità del veicolo a pieno carico: viaggiare a velocità elevate e/o con carichi eccessivi può causare la perdita di controllo del veicolo, con il rischio di incidenti, lesioni gravi e morte. In condizioni di pieno carico aumentate la pressione dei pneumatici del 10% (rif. Tabella a pag. 12-13), non superate i 16 km/h su superfici pianeggianti e gli 8 km/h su terreni accidentati o pendii.

 **ATTENZIONE** Verificate quotidianamente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

 **PERICOLO** Non impiegate comunque mai il quadriciclo con evidenti anomalie ai dispositivi di accelerazione, frenata, inserimento dei rapporti, sterzata, ruote e pneumatici, sospensioni, spie di servizio e cruscotto. Le anomalie a questi apparati possono causare o favorire incidenti durante la guida, gravi lesioni oppure la morte. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto lasciate il quadriciclo dove si trova e contattate il concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

**NOTE**

Eventuali appendici applicate al posteriore del veicolo aumentano lo sforzo di trazione operato dal quadriciclo. Egimotors declina ogni responsabilità su guasti al veicolo o al cambio in caso di utilizzo di carrelli appendice o altri dispositivi di traino.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Massa trainabile**

Il vostro RANGER EV E 4X4 è predisposto per l'installazione del gancio omologato al quale è possibile collegare un rimorchio. Questa operazione è possibile rivolgendosi a un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors. Per una maggiore stabilità si consiglia sempre di limitare la velocità quando si ha un rimorchio agganciato al vostro veicolo. Non collegare il rimorchio in altra posizione da quella riferita. Ricordarsi sempre di verificare il massimo carico trainabile riportato nella tabella di riferimento.



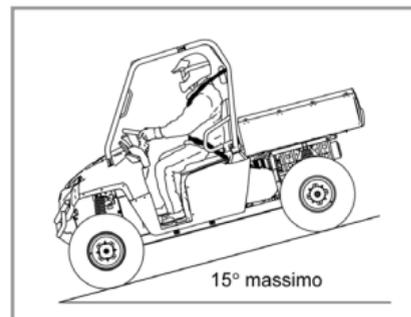
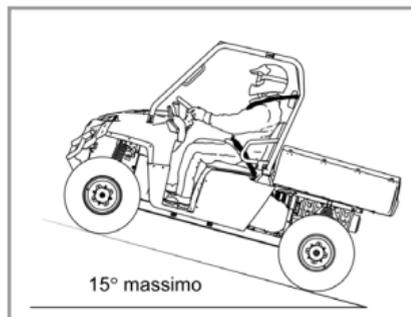
#### **ATTENZIONE**

Verificate quotidianamente il corretto funzionamento di tutti gli apparati di comando e controllo. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

### **Guida in salita e discesa**

Su salite molto ripide il quadriciclo può rallentare, mostrando perdite di potenza. Non affrontare salite o discese con una pendenza maggiore di  $15^\circ$  per favorire il funzionamento del motore limitandone gli sforzi. In discesa utilizzare il pedale del freno permettendo al motore di rallentare la marcia.

Adeguare sempre regime del motore e velocità veicolo impiegando i freni quando necessario.



## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



Frenare bruscamente le ruote posteriori, potrebbe favorire perdite di controllo del quadriciclo su fondi a bassa aderenza o in discesa. L'aumento repentino di regime del motore può causare o favorire gravi guasti al motore, facilitando a sua volta perdite di controllo del veicolo. Rallentate prima di approssimarvi alle curve, cercando una percorrenza della curva stessa a velocità costante.



Effettuare la retromarcia anche in salita o discesa può essere pericoloso: potreste urtare un ostacolo od una persona dietro al veicolo. Su un forte pendio il quadriciclo potrebbe ribaltarsi ed essere quindi fonte di ferimenti anche gravi: evitate le manovre di retromarcia su pendii, sia in salita che in discesa e specialmente "in costa". Effettuate sempre la retromarcia a bassa velocità.

### Rimozione sedili

Per eseguire la rimozione dei sedili si devono seguire una semplice procedura. Tirare verso l'alto la parte inferiore del sedile, il



quale è fissato semplicemente con agganci ad incastro come quelli mostrati in figura. Questa operazione può essere eseguita per poter accedere al gruppo batterie ed effettuare interventi di verifica e manutenzione.



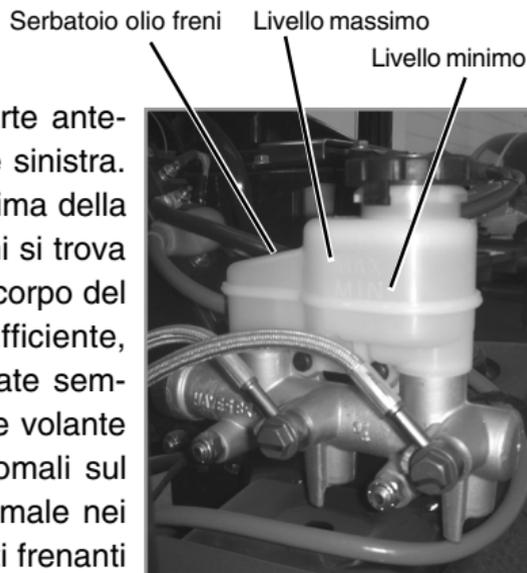
### **!** ATTENZIONE

Verificate sempre la corretta installazione dei sedili sia prima di eseguire le operazioni di regolazione che dopo averle eseguite. In caso di dubbio, anomalia di funzionamento o guasto rivolgetevi al concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors più vicino.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

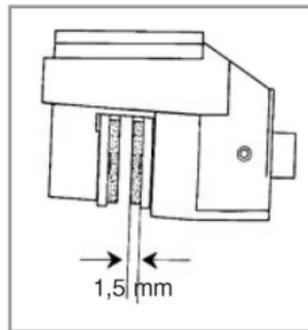
### Verifica livello olio freni

Il serbatoio dell'impianto freni è posizionato nella parte anteriore del veicolo a fianco della sospensione anteriore sinistra. Il livello del fluido deve sempre essere ispezionato prima della guida. Il livello del serbatoio è corretto se il fluido freni si trova fra le linee **min** e **max**, stampigliate direttamente sul corpo del serbatoio stesso. Nel caso si noti un livello non sufficiente, aprire il coperchio ed effettuare un rabbocco. Verificate sempre il livello solo con quadriciclo su superficie piana e volante non ruotato. Verificate inoltre l'assenza di giochi anomali sul pedale di comando, di spugnosità o di elasticità anomale nei comandi. Se si avverte la presenza di aria nei condotti frenanti o per ogni altra anomalia, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



### Controllo usura guarnizioni freno

Il vostro RANGER EV E 4X4 è equipaggiato con un impianto frenante dotato di 4 freni a disco, con pinze freno idrauliche e guarnizioni frenanti sostituibili. Controllare che lo spessore delle guarnizioni frenanti (materiale di attrito sulle pastiglie freno) non sia inferiore agli **1,5 mm**.



Non è possibile effettuare alcuna regolazione all'impianto o ai comandi: ispezionare periodicamente l'impianto per accertarsi che non ci siano allentamenti dei dadi o dei giunti, perdite di fluido o lesioni alle tubazioni frenanti.

### **!** ATTENZIONE

Controllate periodicamente lo spessore dei dischi freno anteriori che non deve essere inferiore ai **3,3 mm**; quello dei dischi freno posteriori, invece, non deve essere inferiore ai **3,5 mm**. Effettuare la sostituzione totale del fluido freni ogni 2 anni o ogni volta si effettuino delle operazioni di revisione o smontaggio dei componenti idraulici dell'impianto. Utilizzate sempre il fluido freni consigliato Polaris Brake Fluid DOT 4.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



### **ATTENZIONE**

In caso di livello basso di fluido freni, impiegate solo un fluido freni DOT 4 o di qualità superiore. Il fluido freni assorbe fortemente umidità ed ossigeno dall'aria: se il residuo nella vaschetta ha un colore molto scuro, contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors per un controllo ad eventuali infiltrazioni di acqua o aria lungo l'impianto freno. Per gli stessi motivi, una volta aperta la confezione del fluido, utilizzate il quantitativo necessario e smaltite il residuo.

Ricordatevi di sostituire interamente il fluido freni almeno ogni due anni. L'usura dei componenti frenanti è fortemente influenzata dallo stile di guida: fate effettuare la sostituzione degli elementi usurati o la revisione dell'impianto frenante da personale qualificato, come un concessionario o un rivenditore autorizzato Egimotors.



I fluidi freno ed in generale tutti i fluidi ed i lubrificanti impiegabili, sono nocivi e possono causare irritazioni o altri disturbi. Maneggiate con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante. Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi e lubrificanti sono fortemente inquinanti, rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o in ogni altro centro di raccolta e smaltimento rifiuti speciali.

L'impianto frenante necessita di un periodo di rodaggio sia a veicolo nuovo sia quando si effettuano sostituzioni di alcuni componenti come guarnizioni frenanti o dischi freno. In queste fasi la potenza frenante può essere sensibilmente inferiore: sono richiesti quindi, spazi di arresto superiori. Per evitare inconvenienti e danni, fino a quando non avvertite una potenza frenante ottimale, viaggiate a velocità moderata ed effettuate frenate di lieve entità e leggermente prolungate, intervallandole a periodi di raffreddamento dei componenti dell'impianto. Questa procedura favorisce un ottimale assestamento dei componenti dei freni.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Batterie**

Le batterie di alimentazione del veicolo sono posizionate al di sotto del sedile principale. Tali batterie e il loro contenuto necessitano attenzioni particolari.



### **NOTE**

Le batterie nuove, non funzionano inizialmente al massimo della loro capacità. Tale capacità aumenta con il crescere del numero delle ricariche. Alla prima ricarica la percentuale di sfruttamento della batteria è del'80%, mentre si raggiunge il 100% dopo circa 45 ricariche.

### **NOTE**

Anche la temperatura ambiente condiziona il funzionamento delle batterie. Il suo effetto è valutato nell'ordine del 30%. Evitate di tenere il veicolo a temperature prossime allo zero per lunghi periodi. Se il veicolo non viene utilizzato, le batterie tenderanno a scaricarsi, anche nell'ordine del 13% al mese con chiave non inserita; molto più velocemente se la chiave rimane inserita nel blocchetto di accensione. Le batterie possono congelarsi se lasciate scariche alle basse temperature.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **NOTE**

L'**ACIDO SOLFORICO** contenuto nelle batterie può bruciare la pelle, gli occhi ed i vestiti se portato a contatto. Non capovolgere le batterie. Mantenere le coperture strette e livellate. Nell'eventualità di una ferita, lavare con acqua immediatamente e contattare il medico. Si consiglia comunque di contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors prima di qualsiasi tipo di intervento su questo apparato.

### **PERICOLO**

Prestare molta attenzione ai **CAVI AD ALTA TENSIONE** ed i terminali presenti all'interno di questo scompartimento. Il contatto improprio fra i terminali della batteria può provocare cortocircuiti elettrici e quindi ustioni gravissime. Non usare getti d'acqua ad alta pressione per lavare lo scompartimento delle batterie. Si potrebbero danneggiare.

Alterazioni o modifiche non autorizzate di questa unità possono provocare ferite serie, annullare le garanzie e danneggiare seriamente il veicolo. Si consiglia comunque di contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors prima di qualsiasi tipo di intervento su questo apparato.

### **NOTE**

Gas ad alto tasso esplosivo sono compressi quando le batterie sono in carica. Evitare alcun contatto con scintille, fiamme libere e sigarette. Proteggete gli occhi tramite occhiali specifici quando operate vicino alle batterie. Non caricate le batterie in luoghi chiusi e non perfettamente areati e vicino a materiali infiammabili. Si consiglia comunque di contattare un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors prima di qualsiasi tipo di intervento su questo apparato.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Ricarica delle batterie**

Una volta non in uso, parcheggiare il veicolo e collegare il caricabatteria. Il cavo di carico del veicolo è situato all'interno del vano portaoggetti.

Porre il veicolo in piano, assicurarsi della buona ventilazione dell'area di carica, porre la chiave di avviamento su "OFF" ed aprire tutti i vani possibili incluse le porte, cofano e sollevare i sedili.

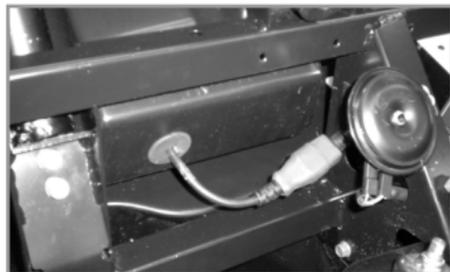


Preoccuparsi di fornire ventilazione sufficiente mentre si caricano le batterie in quanto si possono verificare esplosioni in quanto viene immesso idrogeno durante le operazioni.

Accertarsi sempre un minimo di cinque (5) cambiamenti d'aria all'ora nella zona di carico. Non caricare mai le batterie in una zona dove possono essere presenti fiamme libere o possibili scintille, comprese le zone con possibile presenza di gas. Non fumare nella zona di carico.

### **NOTE**

Utilizzare il cavo in dotazione ed assicurarsi comunque che sia resistente ad una corrente al minimo di 20 ampère. Verificare sempre prima di effettuare i collegamenti, che i cavi da utilizzare non presentino crepe o danneggiamenti di alcun tipo. In caso di danni all'attrezzatura, rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.



Innestare per primo il cavo di alimentazione del veicolo nella sua sede e quindi inserire il cavo nella presa di corrente. Verificare sempre l'efficacia dell'impianto per la prevenzione dei cortocircuiti. Nel caso di ricarica di più veicoli si consiglia di utilizzare una presa di corrente per ogni singolo quadriciclo.

Una volta completata la ricarica, il caricabatterie rimane collegato nella modalità in cui può mantenere la carica.

### **NOTE**

Si consiglia di scollegare prima la spina dalla presa di corrente e poi il cavo della vettura.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



### **ATTENZIONE**

Durante le fasi di ricarica o trasporto la batteria può sporcarsi di acido: lavare accuratamente con acqua fredda l'esterno della batteria per eliminare le tracce di acido. Indossare per sicurezza un paio di guanti resistenti agli acidi. Verificate regolarmente che non vi siano intagli o crepe sull'involucro della batteria. Durante la carica, la batteria può emettere vapori dannosi per l'organismo, infiammabili ed esplosivi: effettuare una ricarica in un ambiente ben ventilato ed in assenza di scintille o fiamme libere.



### **PERICOLO**

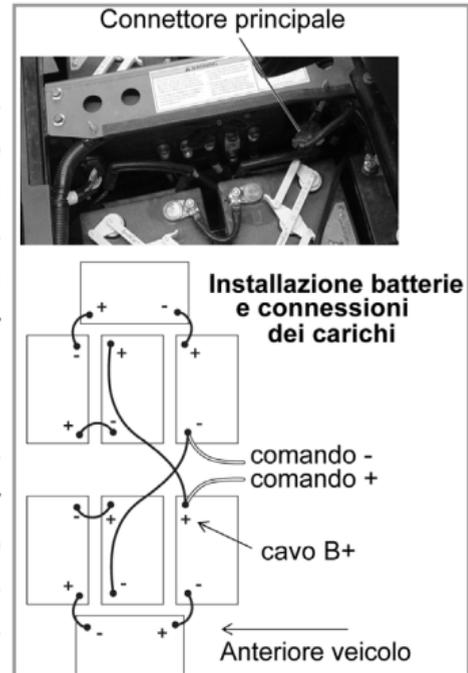
Evitate il contatto con la pelle o l'ingestione dell'acido contenuto all'interno della batteria: pericolo di forti ustioni. Evitate la carica in condizioni improprie o inopportune: pericolo di esplosione.

### Connettore principale batterie

Una volta scollegato il connettore di alimentazione di rete, si separa il gruppo batterie da tutti gli altri carichi elettrici, con l'eccezione del comando (+). Il connettore di alimentazione è situato sotto al sedile lato conducente, adiacente alla linea comando (+). Per scollegarlo, disconnettere il connettore. Per scollegare il gruppo batterie completamente dal veicolo, rimuovere il connettore generale e quindi il cavo B+ dal suo terminale. Dopo l'intervento, collegare per ultimo il connettore di alimentazione di rete.



Isolare tutti gli attrezzi utilizzati all'interno della zona delle batterie per impedire che alcune scintille o provocare l'esplosione delle batterie a seguito di cortocircuiti tra i terminali o i collegamenti della batteria. Rimuovere le batterie, o coprire i terminali tramite materiale isolante.

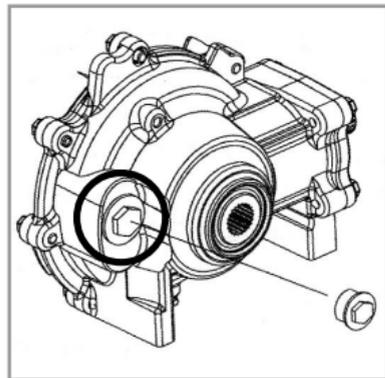


## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Lubrificazione del differenziale anteriore**

Il tappo di riempimento del differenziale anteriore è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il quadriciclo in piano, inserire il freno di stazionamento, allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 1,1-1,38 kgm / 11-13,6 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Demand Drive Plus Fluid.

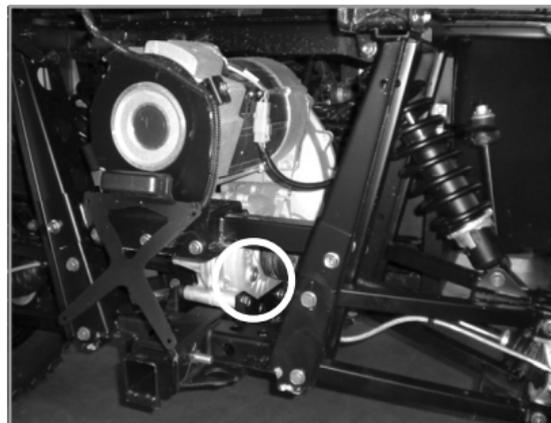
Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli alberi, dai tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.



### **Lubrificazione del differenziale posteriore**

Il tappo di riempimento del differenziale posteriore è posizionato come indicato dalla figura allegata. Posizionare il quadriciclo in piano, inserire il freno di stazionamento, allentare la vite ad esagono incassato (brugola) (coppia di serraggio successiva 5,2-6,8 kgm / 54-68 Nm), rimuovetela e verificate il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando sfiora la filettatura inferiore. Se necessario rabboccate con Polaris Premium ATV Angle Drive Fluid.

Durante il controllo del livello verificate che non vi siano apparenti perdite o trafilamenti dagli alberi, dai



tappi o dalle tenute. L'aspetto del lubrificante non deve essere lattiginoso: fluido denso, schiumoso, non trasparente è sintomo di immissione di acqua nel lubrificante con possibili gravi guasti alla trasmissione. Controllate inoltre con regolarità che il cavo di collegamento elettrico per l'inserimento della trazione integrale (4x4) sia integro. Nel caso si presentassero un consumo di olio fortemente anomalo, evidenti tracce di perdite di olio o altre anomalie e malfunzionamenti, rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Lubrificazione cuscinetti e giunti trasmissione finale**

Trasmissione, telaio e sospensioni sono dotati di ingrassatori specifici in diversi giunti mobili.

Per lubrificare questi punti di ingrassaggio, è necessario impiegare un ingrassatore specifico a cartuccia che inietti il grasso in pressione attraverso le valvole. Generalmente non è necessario provvedere ad interventi ulteriori di lubrificazione. Nel caso si effettuino parecchi percorsi su strade sabbiose e polverose è necessario però provvedere ad una lubrificazione ulteriore anche fuori dagli interventi di manutenzione programmata effettuati presso la rete di vendita ed assistenza Egimotors.

Nell'eventualità in cui sia necessario acquistare l'attrezzatura specifica per la lubrificazione e conseguentemente individuare tutti i punti di lubrificazione, rivolgersi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.



### **Controllo condizioni cuffie in gomma trasmissione finale**

Controllare periodicamente tutte le cuffie in gomma che proteggono le articolazioni della trasmissione finale. Verificare che non esistano crepe o filamenti del grasso contenuto, specialmente se si affrontano percorsi sabbiosi. Pulire regolarmente con un panno le cuffie in gomma, asportando polvere e detriti e lubrificarle esternamente con un velo di olio multiuso spray.

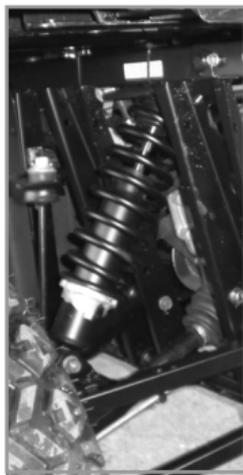


## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

### **Regolazione sospensioni posteriori**

Il RANGER EV E 4X4 è equipaggiato con sospensioni idrauliche con, in particolare, possibilità di regolazione del gruppo posteriore, per potersi meglio adattare al peso del conducente, al tipo di guida, al carico ed al tipo di percorso che intendete affrontare. La taratura standard delle sospensioni è riferita per un utilizzo su fondi di media difficoltà da parte di un pilota medio, di circa 75 kg di peso. Per ogni regolazione, riferitevi al Vostro concessionario Egimotors per consigli ed una messa a punto ottimale del veicolo.

Prima di intervenire sulle sospensioni, annotate su un foglio le tarature impiegate in quel momento, per poter tornare in ogni istante alla configurazione precedente qualora le modifiche non siano soddisfacenti nei confronti della guidabilità.



#### **ATTENZIONE**

Ispezionate regolarmente i corpi delle sospensioni: tracce di olio sugli steli o, peggio ancora, sul corpo dei cilindri idraulici indicano malfunzionamenti dei gruppi sospensioni. Fate effettuare al più presto una revisione o una sostituzione dei

gruppi ammortizzatori, rivolgendovi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors. In caso di trafilamento di olio o perdita di efficienza di uno degli ammortizzatori, è consigliabile provvedere alla revisione di tutti gli ammortizzatori o, almeno, di tutti quelli impegnati sullo stesso asse.



Gli ammortizzatori contengono gas ad elevata pressione: non apportate alcun tipo di modifica o lavorazione meccanica al corpo degli ammortizzatori. In caso di necessità di riparazione rivolgetevi sempre ad un centro di assistenza qualificato, come un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors.

### *Sollevamento o abbassamento del veicolo da terra*

Regolando il precarico delle molle anteriori e posteriori si solleva o si abbassa il quadriciclo rispetto al terreno, influenzando lo schiacciamento che il veicolo ha con il pilota in sella. Aumentare il precarico molla significa ridurre l'abbassamento del veicolo a pilota in sella, quindi alzare il veicolo durante la marcia, viceversa per la diminuzione del precarico stesso. Il precarico della molla è regolabile con una ghiera filettata.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Effettuate delle variazioni di al massimo una tacca alla volta ed accingetevi alla prova con molta cautela: interventi sull'assetto anche di modesta entità possono cambiare in maniera profonda la guidabilità del vostro quadriciclo.



### **NOTE**

La regolazione del precarico molla non influenza la rigidità della molla: utenti di peso in abbigliamento di guida molto differenti da quello indicato potrebbero avere bisogno di sostituire la molla posteriore e le anteriori impiegate di serie con altri elementi più rigidi o viceversa più cedevoli. Rivolgetevi ad un concessionario o ad un rivenditore autorizzato Egimotors per questo tipo di modifiche all'assetto.

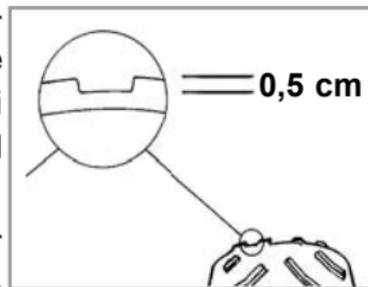
### Controlli ai pneumatici

Verificare regolarmente lo stato di pressione e di usura dei pneumatici. La pressione dei pneumatici va regolata in funzione delle caratteristiche del percorso che si intende affrontare, dello stile di guida, delle condizioni di carico e del fondo su cui si conduce il quadriciclo.

Sostituite i pneumatici quando la profondità del tassello risulta essere uguale a **0,5 cm** anche in un solo punto del battistrada.

Verificate sempre che i pneumatici siano integri, privi di oggetti conficcati o lesioni sui fianchi e sul battistrada.

Sostituite i pneumatici solo installando componenti delle stesse misure e regolarmente omologati per la circolazione stradale. Egimotors consiglia di impiegare sempre gli stessi pneumatici installati di serie, rivolgendosi alla rete di vendita ed assistenza Egimotors per la sostituzione.



## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO



L'uso su strada aperta al traffico di coperture di differenti dimensioni e/o non omologate è illegale e può causare seri problemi di instabilità del veicolo, danni al pneumatico ed al veicolo ed essere fonte di incidenti anche gravi. Non viaggiate con pneumatici al di sotto del limite di usura, danneggiati, con evidenti oggetti conficcati nel battistrada o nei fianchi, alla pressione non corretta: pericolo di esplosione del pneumatico.

### **Avviamento del motore**

La velocità ed il movimento del vostro quadriciclo vengono controllate premendo il pedale dell'acceleratore.

Applicare il freno di stazionamento e posizionare il quadriciclo con il cambio in posizione **“NEUTRAL”**. Premere il pedale del freno ma non quello dell'acceleratore. Portare la chiave dalla posizione di **“OFF”** su **“ON”**, ruotandola in senso orario. In questo modo si attivano tutti i circuiti elettrici. Il motore non si avvia se il selettore di direzione marcia si trova in una posizione diversa da **“NEUTRAL”** con chiave su **“ON”**. La chiave può essere rimossa dal quadro solo quando si trova in posizione **“OFF”**.



#### **ATTENZIONE**

Se il motore non si avvia, verificare lo stato di carica delle batterie. Se la carica non è sufficiente, interrompere ogni tentativo di avviamento, porre sotto carica il quadriciclo. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

## DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

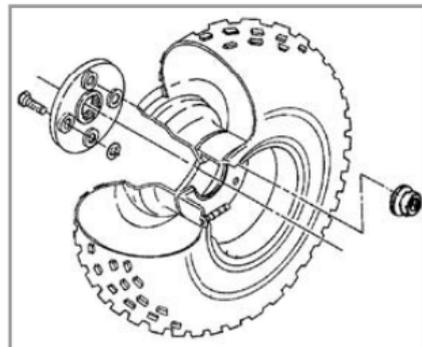


Se il motore non si avvia, verificare lo stato di carica delle batterie. Se la carica non è sufficiente, interrompere ogni tentativo di avviamento, porre sotto carica il quadriciclo. Se i problemi di avviamento persistono o il motore non si avvia, non effettuate alcuna manovra o operazione e contattate un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

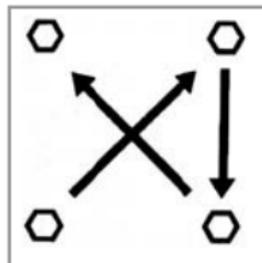
### **... si fora un pneumatico**

Il vostro quadriciclo non è provvisto di ruota di scorta in quanto i pneumatici anteriori ed i posteriori sono di misure differenti. I pneumatici installati, inoltre, sono particolarmente resistenti a forature, strappi e lacerazioni, sono privi di camera d'aria e vengono gonfiati a bassa pressione. In ogni caso, se si dovesse rendere necessario lo smontaggio di una ruota per la riparazione del pneumatico, seguite la seguente procedura.

Portate il selettore direzione di marcia in posizione **(N)** ed azionate il freno di stazionamento. Con un'apposita chiave allentate **PROGRESSIVAMENTE**, in più passaggi, secondo un ordine incrociato, i quattro dadi di fissaggio. Prima di allentare totalmente i dadi, sollevate il quadriciclo ponendo sotto di esso un supporto che tenga opportunamente innalzata la ruota danneggiata. Allentare e rimuovere totalmente i dadi, **PRENDENDO NOTA** del loro verso originale di installazione: le superfici di appoggio dei dadi ruota non sono simmetriche. Rimuovete la ruota e portatela presso un centro specializzato o presso un venditore autorizzato o un concessionario Egimotors.



## COSA FARE SE..



Reinstallate la ruota riparata seguendo le operazioni inverse e serrando i dadi alla corretta coppia di serraggio. Verificate la corretta pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici. Dopo 50 km circa ricontrollate la corretta coppia di serraggio dei dadi ruota.

**Dadi ruota: esagono da 9/16 pollici,  
Coppia di serraggio (12,4 kgm - 122 Nm / 4,8 kgm - 47 Nm)**



### **NOTE**

Pulite sempre bene le superfici di appoggio del cerchio e del mozzo ruota e le filettature delle viti. Cospargete con una moderata quantità di grasso le filettature delle viti prima di un riserraggio. L'eventuale presenza di sporcizia o di umidità sui filetti può favorire fenomeni di grippaggio o ossidazione dei componenti metallici e rendere difficoltosa la rimozione successiva della ruota.



### **PERICOLO**

Nelle dotazioni di serie non sono comprese le chiavi necessarie alla rimozione dei dadi ruota. Fate attenzione nell'eseguire queste operazioni: indossate dei guanti di protezione per evitare urti o ferimenti alle mani, evitate

il sollevamento del quadriciclo da soli. Non impiegate utensili inadatti o inopportuni. Non impiegate prodotti chimici per il rigonfiaggio istantaneo del pneumatico forato, evitate riparazioni dall'esterno della foratura.



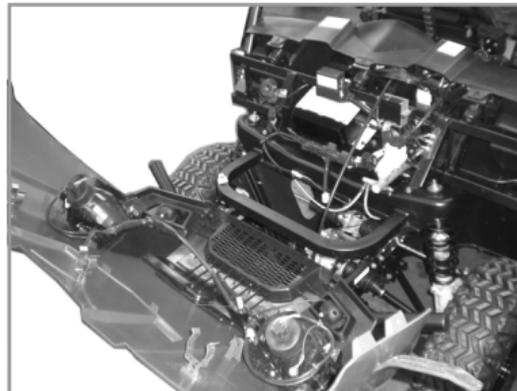
Serrate sempre i dadi ruota alla coppia prescritta: serraggi a valori inferiori possono causare allentamenti dei dadi, serraggi a valori superiori possono causare rotture dei prigionieri. In entrambi i casi si può incorrere nel distacco della ruota a veicolo in movimento.

## COSA FARE SE..

### **... si brucia una lampadina**

Per sostituire una lampadina non è necessario rimuovere l'involucro esterno del fanale, in quanto le lampadine sono raggiungibili da dietro il fanale stesso. A seconda della localizzazione del guasto, seguite le procedure sotto esposte:

- Fanali anteriori: le lampade possono essere estratte senza rimuovere il fanale dal suo



alloggiamento. Per accedere alla lampada anabbagliante, aprire il cofano, identificare il supporto del fanale, tirare il supporto dove risulta fissata la lampadina, scollegare la lampadina facendo attenzione a non scollegare i fili. Sostituire la lampadina facendo attenzione a re inserirla nel

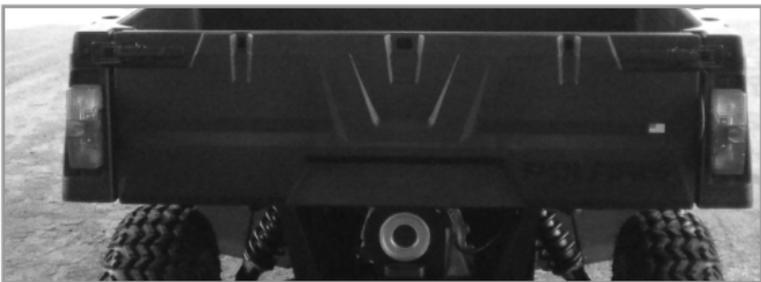
corretto verso di montaggio. Le lampade di posizione sono inserite in un supporto in gomma montato con leggera pressione, sfilabile senza fatica.



- Indicatori di direzione anteriori: rimuovere la vite a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre la lampadina ruotandola in senso antiorario. Sostituire la lampadina ed effettuare tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.



- Fanali posteriori ed indicatori di direzione posteriori: Per la lampada principale (posizione - stop) e per l'indicatore di direzione, rimuovere le viti a croce posta sul retro dell'indicatore di direzione, estrarre l'involucro del gruppo ottico posteriore e quindi la lampadina ruotandola in senso antiorario. Sostituire la lampadina ed effettuare tutte le operazioni in senso inverso per il rimontaggio.



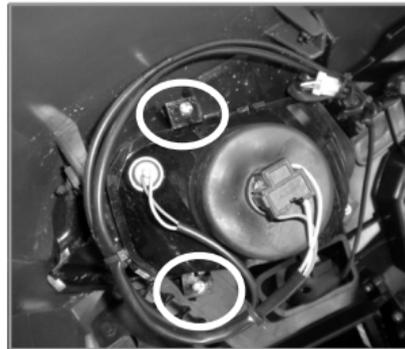
## COSA FARE SE..



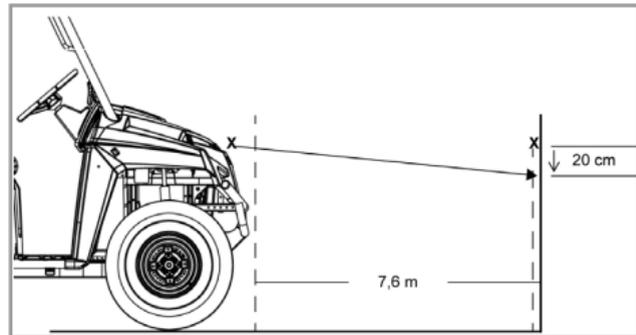
Per evitare danni ai componenti dell'impianto di illuminazione e degli indicatori di direzione, data la loro particolare costruzione, Egimotors consiglia di rivolgersi alla rete di vendita ed assistenza per la sostituzione delle lampadine e di effettuare in proprio la riparazione solo in casi di effettiva emergenza.

## ... il gruppo ottico anteriore deve essere regolato

Il gruppo ottico anteriore deve illuminare lo spazio di fronte al quadriciclo. Per una corretta illuminazione la parte più alta della luce riprodotta dovrebbe incrociare l'asse del centro del faro ad una distanza di 7,62 m. Per far sì che tale condizione venga confermata, si deve prima controllare la



pressione dei pneumatici, la regolazione corretta delle sospensioni anteriori e posteriori, si deve portare il veicolo in posizione su di un piano ed il conducente si deve sedere sul sedile in posizione di guida e avviare il quadriciclo. Accendere i fari. Se la parte più illuminata non si trova alla distanza descritta, procedere alla regolazione delle viti di regolazione aprendo il cofano. Ripetere quindi la procedura fino al risultato corretto.



## DOTAZIONE DI SERIE ATTREZZI

### **Dotazione di serie attrezzi**

Il vostro quadriciclo è equipaggiato con una dotazione minima di attrezzi, per fare fronte alle sole situazioni di emergenza. Per le normali operazioni di manutenzione o per eventuali operazioni particolari di emergenza la dotazione di attrezzi di serie può essere insufficiente o inadeguata. La dotazione di serie comprende:

Chiave a forchetta 8 - 10 mm

Chiave a forchetta 12 - 14 mm

Impugnatura per chiave a tubo

Chiave Torx T25

Cacciavite con intaglio a croce

Misuratore di pressione pneumatici (scala in P.S.I.)

Cavo di collegamento alimentazione batterie

## Note finali

**NOTE**

Il veicolo è stato progettato, costruito e tarato per l'impiego in climi moderati e con umidità modesta. Gli apparati del veicolo sono stati ottimizzati e tarati per un impiego nelle seguenti condizioni: da -5° fino a 26° C e da 0 a 900 metri s.l.m. Al di fuori di queste condizioni operative, possono essere necessarie differenti tarature, non incluse nel normale piano di manutenzione periodica. Per necessità di modifica, rivolgersi ad un concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors.

**ATTENZIONE**

Non impiegate mai il quadriciclo sprovvisto di alcuni componenti dell'impianto, ciò può essere fonte di guasti e malfunzionamenti. Per l'impiego su strade polverose effettuate frequenti pulizie. A seguito di impieghi particolarmente gravosi, evidenti tracce di manomissione o negligenza nella manutenzione ordinaria, i concessionari ed i rivenditori autorizzati Egimotors si riservano di rescindere la garanzia agli organi meccanici.

## NOTE FINALI



I fluidi ed i lubrificanti presenti o impiegabili su questo quadriciclo sono nocivi, possono essere facilmente infiammabili e possono causare irritazioni o altri disturbi.

Maneggiateli **SEMPRE** con cautela, evitate il contatto diretto con pelle o occhi, **NON INGERITE** alcun fluido o lubrificante!!! In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente con acqua e contattate il vostro medico curante.

Non smaltite mai alcun fluido semplicemente vuotandolo nel terreno libero o nell'impianto fognario: fluidi e lubrificanti sono fortemente inquinanti. Riponete in un contenitore sigillato ogni esausto o residuo di pulizia del quadriciclo contenente tracce di lubrificanti o altri fluidi; rivolgetevi al vostro concessionario o rivenditore autorizzato Egimotors o ad altri centri di raccolta specializzati per uno smaltimento sicuro.

Non fumate o maneggiate fiamme libere mentre effettuate la ricarica delle batterie.

**NON** impiegate mai benzina o altri solventi per la pulizia del quadriciclo: utilizzate solo detergenti specifici nelle opportune diluizioni.

**L'installazione impropria di accessori o modifiche su questo quadriciclo può causare cambiamenti nella manovrabilità ed essere fonte di incidenti. Eventuali accessori aggiunti rispetto all'allestimento di serie, anche se acquistati o installati da parte della rete di assistenza Egimotors possono comportare variazioni al veicolo non compatibili con le specifiche riportate dalla carta di circolazione.**

**In ogni caso non modificate mai il vostro quadriciclo con accessori non originali o componenti impropri. Installate in ogni caso solo accessori e componenti originali Egimotors.**

**NOTE: Le caratteristiche tecniche ed estetiche possono essere modificate da Egimotors senza alcun preavviso.**

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

### **Controlli da effettuare:**

- Efficienza impianto freni di servizio (assenza di giochi anomali o aria nell'impianto)
- Controllo livello olio serbatoi freni (rabbocco se necessario)
- Stato pneumatici (usura, pressione, assenza di rigonfiamenti o danni esterni)
- Assenza di allentamenti dadi ruote
- Assenza di giochi a sterzo (o servosterzo) e sospensioni
- Assenza di allentamenti dadi telaio e sospensioni
- Controllo stato cuffie semiassi anteriori e posteriori
- Collegamenti elettrici tra le batterie e livello elettrolito batterie
- Condizioni gruppi ottici; lampadine e visibilità
- Controllo efficienza pedale acceleratore
- Livello elettrolito batteria
- Controllo efficienza dispositivi di illuminazione

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA PRIMA DELL'UTILIZZO

- Controllo condizioni carrozzeria; lavare e proteggere con appositi prodotti se necessario
- Controllo condizioni cinture di sicurezza e dispositivi di aggancio; verificare la tensione, condizioni delle cinghie
- Controllo funzionalità leva di ribaltamento del cassone posteriore
- Controllo funzionalità maniglia di apertura cassone posteriore

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA MENSILE (25 ore)

### **Operazioni da effettuare:**

- Controllo usura pastiglie freno e dischi freno (ogni 10 ore)
- Collegamenti elettrici tra le batterie e livello elettrolito batterie
- Sostituzione olio cambio e differenziale anteriore e posteriore

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA OGNI 3 MESI (50 ore)

### **Operazioni da effettuare:**

- Lubrificazione generale impianti

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA OGNI 6 MESI (50 ore)

### **Operazioni da effettuare:**

- Impianto sterzo (per giochi anomali)
- Sospensioni anteriori e posteriori

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA OGNI 12 MESI (100 ore)

### **Operazioni da effettuare:**

- Cablaggio generale impianto
- Cuscinetti ruote anteriori

## PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA OGNI 24 MESI (200 ore)

### **Operazioni da effettuare:**

- Verifica e sostituzione fluido freni

RANGER EV E 4X4.....	PAG. 4
N° identificativi del veicolo.....	PAG. 5
- Numero di telaio.....	PAG. 6
- Targhetta identificativa del veicolo.....	PAG. 7
Caratteristiche tecniche.....	PAG. 8
- Dimensioni e pesi.....	PAG. 8
- Motore.....	PAG. 9
- Trazione e cambio.....	PAG. 10
- Sospensioni e freni.....	PAG. 11
- Ruote e pneumatici.....	PAG. 12
- Impianto elettrico.....	PAG. 14
- Tabella lubrificanti specifici.....	PAG. 15

## INDICE ANALITICO

Dispositivi di comando e controllo .....	PAG. 16
- <i>Comandi zona volante e cruscotto</i> .....	PAG. 16
- <i>Cinture di sicurezza</i> .....	PAG. 22
- <i>Cofano anteriore</i> .....	PAG. 23
- <i>Cassone posteriore</i> .....	PAG. 24
- <i>Pedali di comando</i> .....	PAG. 26
- <i>Selettore direzione di marcia</i> .....	PAG. 28
- <i>Quadro strumenti</i> .....	PAG. 30
- <i>Capacità di carico</i> .....	PAG. 34
- <i>Massa trainabile</i> .....	PAG. 38
- <i>Guida in salita e discesa</i> .....	PAG. 39
- <i>Rimozione sedili</i> .....	PAG. 41
- <i>Verifica livello olio freni</i> .....	PAG. 42
- <i>Controllo usura guarnizioni freno</i> .....	PAG. 43

- Batterie.....	PAG. 46
- Ricarica delle batterie.....	PAG. 50
- Connettore principale batterie.....	PAG. 53
- Lubrificazione del differenziale anteriore.....	PAG. 54
- Lubrificazione del differenziale posteriore.....	PAG. 55
- Lubrif. cuscinetti e giunti trasmis. finale.....	PAG. 56
- Contr. cond. cuffie in gomma trasmis. finale.....	PAG. 57
- Regolazione sospensioni posteriori.....	PAG. 58
- Controlli ai pneumatici.....	PAG. 61
- Avviamento del motore.....	PAG. 63
Cosa fare se.....	PAG. 65
- ...si fora un pneumatico.....	PAG. 65
- ...si brucia una lampadina.....	PAG. 68
- ...il gruppo ottico deve essere regolato.....	PAG. 68

## INDICE ANALITICO

Dotazione di serie attrezzi.....	PAG. 72
Note finali.....	PAG. 73
Piano di manutenzione ordinaria prima dell'utilizzo.....	PAG. 76
Piano di manutenzione ordinaria mensile (25 ore).....	PAG. 78
Piano di manutenzione ordinaria ogni 3 mesi (50 ore).....	PAG. 79
Piano di manutenzione ordinaria ogni 6 mesi (50 ore).....	PAG. 80
Piano di manutenzione ordinaria ogni 12 mesi (100 ore).....	PAG. 81
Piano di manutenzione ordinaria ogni 24 mesi (200 ore).....	PAG. 82









Via Filippo Da Desio 49/51 – 20033 Desio (MB)

Tel. 0362/631601

[www.Egimotors.com](http://www.Egimotors.com)